



PROJEKT FLAGOWY

FLAGGSCHIFFPROJEKT



© Punkt Kontaktowo-Doradczy, UM Szczecin

Punkt Kontaktowo-Doradczy dla polskich i niemieckich obywateli

Od przystąpienia Polski do Unii Europejskiej gminy na Pomorzu Przednim i w Brandenburgii, leżące w promieniu oddziaływania miasta Szczecin, odnotowują napływ dużej liczby Polaków. Trend ten wzmocniło dodatkowo przystąpienie Polski do strefy Schengen w roku 2007 oraz wprowadzenie pełnej swobody rynku pracy w Niemczech w roku 2011. Jednocześnie również Szczecin po zniesieniu barier między oboma krajami staje się coraz atrakcyjniejszy dla obywateli niemieckich.

Spełnienie życzenia życia lub pracy w kraju sąsiada wiąże się jednak z trudnościami. Dotyczą one nie tylko niewystarczającej znajomości języka sąsiada wśród nowych mieszkańców oraz wśród pracowników urzędów i instytucji, ale przede wszystkim braku znajomości porządku prawnego i administracyjnego kraju sąsiada.

To wyzwanie podjął Punkt Kontaktowo-Doradczy, który ma siedzibę w Löcknitz (od 2009 roku) i Szczecinie (od 2011 roku). W Punktach udzielane są porady i informacje polskim i niemieckim obywatelom odnośnie prawnych i socjalnych aspektów transgranicznej codzienności. Do

Kontakt- und Beratungsstelle für deutsche und polnische Bürger

Seit dem Beitritt Polens zur Europäischen Union verzeichneten Kommunen in Vorpommern und Brandenburg, die im Einzugsbereich der Stadt Stettin (Szczecin) liegen, einen erheblichen Zuzug polnischer Bürgerinnen und Bürger. Dieser Trend wurde durch den Beitritt Polens zum Schengen-Raum im Jahr 2007 und den Wegfall der Beschränkungen bei der Arbeitnehmerfreizügigkeit im Jahr 2011 noch verstärkt. Zugleich wird auch die Stadt Stettin mit dem Wegfall der Hindernisse zwischen beiden Ländern für deutsche Bürgerinnen und Bürger immer attraktiver.

Die Verwirklichung des Wunsches, im Nachbarland zu leben oder zu arbeiten, ist jedoch mit Hindernissen verbunden. Diese betreffen nicht nur mangelnde Kenntnisse der Nachbarsprache bei den Neubürgerinnen und Neubürgern und bei deren Ansprechpartnern in der Verwaltung, sondern vor allem auch fehlende Kenntnisse über das Rechts- und Verwaltungssystem des Nachbarlandes.

Hier setzt die Kontakt- und Beratungsstelle mit ihren Standorten in Löcknitz (seit 2009) und in Stettin (seit 2011) an: Ihre wichtigsten Aufgaben sind eine Erstbera-

ZGŁASZAJĄCY / EINREICHER: PARTNERZY/PARTNER
Gmina Miasto Szczecin
Kommunalgemeinschaft
POMERANIA e.V. Löcknitz,
Landkreis Vorpommern-Greifswald

KONTAKT
Punkt Kontaktowo-Doradczy dla polskich i niemieckich obywateli
kontakt@um.szczecin.pl
Kontakt- und Beratungsstelle der Euroregion Pomerania
kontaktstelle@pomerania.net

